

لاستخدام المحكمة فقط  لا تقم بتقديمه للاطلاع فقط	الطرف بدون محام أو المحامي: الاسم: اسم المؤسسة: عنوان الشارع: المدينة: رقم الهاتف: البريد الإلكتروني: محامي عن (الاسم):	الرقم النقابي في الولاية:
	محكمة كاليفورنيا العليا، مقاطعة عنوان الشارع: العنوان البريدي: المدينة والرمز البريدي: اسم الفرع:	الولاية: الرمز البريدي: رقم الفاكس:
	مقدم الالتماس: المشتكى عليه:	
رد فسخ (طلاق): انفصال قانوني: إبطال:	معدل معدل معدل معدل	وطلب لـ زوج زوج زوج
رقم القضية:		

## 1. العلاقة الشرعية (ضع علامة على كل ما ينطبق):

- a.  نحن متزوجان.  
b.  نحن شريكان منزليان وشراكتنا المنزلية تأسست في كاليفورنيا.  
c.  نحن شريكان منزليان وشراكتنا المنزلية لم تتأسس في كاليفورنيا.

## 2. متطلبات الإقامة (ضع علامة على كل ما ينطبق):

- a.  مقدم الالتماس  المشتكى عليه مقيم في هذه الولاية لمدة لا تقل عن ستة شهور وفي هذه المقاطعة لمدة لا تقل عن ثلاثة شهور قبل تقديم الالتماس مباشرةً. (بالنسبة للطلاق)، يجب أن يستوفي شخص واحد على الأقل في العلاقة الشرعية الموصوفة في البند a1 و c1 هذا المتطلب.)  
b.  شراكتنا المنزلية تأسست في كاليفورنيا. لا يتوجب على أي منا أن يكون مقيماً أو أن يكون لديه مسكن في كاليفورنيا لفسخ شراكتنا هنا.  
c.  نحن من نفس الجنس، تزوجنا في كاليفورنيا، لكننا نعيش حالياً في منطقة قضائية لا تعترف بزواجنا ولن تفسخه. هذا الالتماس مقدم في المقاطعة التي تزوجنا فيها. مقدم الالتماس يسكن في (حدّد):  
المشتكى عليه يسكن في (حدّد):

## 3. حقائق إحصائية

- a.  (1) تاريخ الزواج (حدّد):  
(2) تاريخ الانفصال (حدّد):  
سنوات شهور  
الزمن من تاريخ الزواج إلى تاريخ الانفصال (حدّد):  
b.  (1) تاريخ تسجيل الشراكة المنزلية لدى أمين سجلات ولاية كاليفورنيا (California Secretary of State) أو ما يعادله في الولاية (حدّد أدناه):  
(2) تاريخ الانفصال (حدّد):  
سنوات شهور  
الزمن من تاريخ تسجيل الشراكة المنزلية وحتى تاريخ الانفصال (حدّد):  
سنوات شهور

## 4. الأطفال القاصرون

- a.  لا يوجد أطفال قاصرون.  
b.  الأطفال القاصرون هم:  
اسم الطفل تاريخ الميلاد العمر الجنس

(1)  يُستكمل في مرفق 4b. (2)  طفل لم يولد بعد.

- c. إذا تم إنجاب أطفال قبل الزواج أو الشراكة المنزلية، فإن المحكمة لديها الصلاحية لتقرر أن أولئك الأطفال هم أطفال من الزواج أو الشراكة المنزلية.  
d. إذا كان هناك أطفال قاصرون لمقدم الالتماس والمشتكى عليه، يجب إرفاق نموذج مكمّل لـ "إقرار بموجب القانون الموحد للاختصاص القضائي والإنفاذ الخاص بحضانة الطفل" (UCCJEA) (نموذج FL-105).  
e.  وقع مقدم الالتماس والمشتكى عليه على إقرار طوعي بالأبوة. مرفق نسخة  لم يتم إرفاق نسخة

المشتكى عليه يطلب من المحكمة إصدار الأوامر التالية:

5. الدواعي القانونية (فقرات قانون الأسرة 2200-2210 ، 2310-2312)

- a.  المشتكى عليه يؤكد أن الطرفين لم يتزوجا بشكل قانوني أو لم يسجلا شراكة منزلية قانونا.
- b.  المشتكى عليه ينكر الدواعي القانونية المذكورة في البند 5 من الالتماس.
- c.  المشتكى عليه يطلب
1.  الطلاق أو  الانفصال القانوني من الزواج أو الشراكة المنزلية بناء على (ضع علامة على أحدها):
- (a)  خلافات لا حل لها. (b)  انعدام القدرة أو الأهلية القانونية على اتخاذ القرارات بشكل دائم.
2.  إبطال زواج باطل أو شراكة منزلية باطلة بناء على:
- (a)  زنا المحارم. (b)  الجمع بين زوجين/زوجتين.
3.  إبطال الزواج أو الشراكة المنزلية القابلة للإلغاء بناء على:
- (a)  عمر المشتكى عليه في وقت تسجيل الزواج أو الشراكة المنزلية.
- (b)  زواج أو شراكة منزلية قائمة مسبقاً.
- (c)  الاختلال العقلي.
- (d)  الاحتيال.
- (e)  الإكراه.
- (f)  العجز البدني.

6. حضانة وزيارة الأطفال (وقت يقضيه الوالد أو الوالدة مع الطفل)

- | أخرى                     | مشتركة                   | المشتكى عليه             | مقدم الالتماس            |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- a. حضانة الأطفال القانونية لـ .....
- b. حضانة الأطفال البدنية لـ .....
- c. تُمنح إمكانية زيارة الأطفال (وقت يقضيه الوالد أو الوالدة مع الطفل) لـ .....
- كما هو مطلوب في
- نموذج FL-311  نموذج FL-312  نموذج FL-341(C)
- نموذج FL-341(D)  نموذج FL-341(E)  مرفق 1c(6)

7. نفقة الطفل

- a. إذا كان هناك أطفال قاصرون ولدوا أو تم تبنيهم من قبل مقدم الالتماس والمشتكى عليه قبل أو خلال هذا الزواج أو الشراكة المنزلية، تصدر المحكمة أوامر بشأن نفقة الأطفال عند تقديم طلب بشأن ذلك وإرسال نماذج مالية من قبل الطرف المُطالب.
- b. يجوز إصدار أمر بتحديد مخصصات للنفقة تُقتطع تلقائياً من الأجر المكتسب بدون إشعار إضافي.
- c. يترتب على أي طرف يطلب منه تسديد نفقة أن يدفع فائدة على المبالغ المتأخرة واجبة الدفع بحسب سعر الفائدة "القانوني" والذي تبلغ نسبته الحالية 10 بالمائة.
- d.  أخرى (حدّد):

8. النفقة الزوجية أو نفقة الشريك المنزلي

- a.  النفقة الزوجية أو نفقة الشريك المنزلي واجبة الدفع لـ  مقدم الالتماس  المشتكى عليه
- b.  إنهاء قدرة المحكمة على الأمر بمنح النفقة لـ  مقدم الالتماس  المشتكى عليه
- c.  للقاضي أن يصدر في المستقبل قرار بشأن النفقة واجبة الدفع لـ  مقدم الالتماس  المشتكى عليه
- d.  أخرى (حدّد):

9. الممتلكات المنفصلة

- a.  لا توجد أصول أو ديون بهذه الصفة لديّ علم بها لتقوم المحكمة بإثباتها.
- b.  تؤكد أن الأصول أو الديون هي ممتلكات منفصلة وقد أدرجتها في:  نموذج إقرار الممتلكات (نموذج FL-160)  مرفق 9b.  القائمة التالية  البند  وأكد أنه ينتمي إلى

رقم القضية:	مقدم الائتماس: المشتكى عليه:
-------------	---------------------------------

## 10. الممتلكات المشتركة وشبه المشتركة

- a.  ليس هناك أصول أو ديون بهذه الصفة لدي علم بها لتقوم المحكمة بتقسيمها.
- b.  حدّد الحقوق في الأصول والديون المشتركة وشبه المشتركة. جميع هذه الأصول والديون مدرجة في:  إقرار الممتلكات (نموذج FL-160)  في مرفق 10b.
- على النحو الآتي (حدّد):

## 11. طلبات أخرى

- a.  أتعاب المحامي والرسوم واجبة الدفع من قبل  مقدم الائتماس  المشتكى عليه
- b.  أن يعود المشتكى عليه لاستخدام اسم سابق كما يلي (حدّد):
- c.  أخرى (حدّد):

يُستكمل في مرفق 11c.

أصرح تحت طائلة الحنث باليمين بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا أن ما ورد أعلاه حقيقياً وصحياً.

التاريخ:

(اكتب أو اطبع الاسم)

(توقيع المشتكى عليه)

التاريخ:

(اكتب أو اطبع الاسم)

(توقيع المحامي الخاص بالمشتكى عليه)

**للحصول على مزيد من المعلومات:** اقرأ "الخطوات القانونية للطلاق أو الانفصال القانوني" (نموذج FL-107-INFO) وقم بزيارة موقع "Families Change" (العائلات عرضة للتغيير) على الرابط [www.familieschange.ca.gov](http://www.familieschange.ca.gov) — وهو دليل متاح على شبكة الانترنت موجه للوالدين والأطفال وهم يجتازون في الطلاق أو الانفصال.

**ملاحظة:** يجوز لك أن تحجب (تخفي) أرقام الضمان الاجتماعي من أي مواد مكتوبة تُقدم للمحكمة في هذه القضية باستثناء النموذج المستخدم لتحصيل نفقة طفل أو نفقة زوجية أو نفقة الشريك المنزلي.

**ملاحظة—إلغاء الحقوق:** يجوز أن يقوم الفسخ أو الانفصال القانوني بالإلغاء التلقائي لحقوق الزوج/الزوجة أو الشريك المنزلي الممنوحة من الطرف الآخر وذلك فيما يتعلق بما يلي: وصية أو أمانة أو خطة تقاعد أو توكيل قانوني أو حساب بنكي يدفع عند الوفاة أو حقوق الخلفة الخاصة بأي ممتلكات ذات حيازة مشتركة (حيث تؤول الملكية بمجرد وفاة أحدهم للطرف الآخر) وأي شيء آخر يماثل ذلك. لا يلغي الفسخ أو الانفصال القانوني بشكل تلقائي حق الزوج/الزوجة أو الشريك المنزلي كمستفيد من وثيقة التأمين على الحياة الخاصة بالطرف الآخر. يجب مراجعة هذه المسائل، بالإضافة إلى أي بطاقات انتماء وحسابات انتماء أخرى ووثائق التأمين وخطط التقاعد والتقارير الائتمانية لتحديد إذا ما كان ينبغي تغييرها أو إذا كان ينبغي عليك اتخاذ أي إجراءات أخرى. قد تتطلب بعض التغييرات موافقة الشريك أو زوجك/زوجتك أو أمر من المحكمة.

يجب أن يتم إيداع الرد الأصلي لدى المحكمة مع دليل التبليغ الذي يثبت أنه تم تسليم نسخة لمقدم الائتماس.